



Załoski 67, 09-142 Załoski

REGON: 130378545

NIP: 567-178-34-57

WSG. 271.8.2013



Załoski, dnia 24.09.2013r.

Wyjaśnienia treści SIWZ Nr 2

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na zadanie pn.: "Budowa indywidualnych, przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Załoski" (BZP Nr 375582-2013 z dnia 16.09.2013r.)

Na podstawie art. 38 ust. 1 -2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 r., Nr 907) Zamawiający - Gmina Załoski, Załoski 67, 09 – 142 Załoski, udziela wyjaśnień treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia na zapytania Wykonawców. Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Wykonawcom, którym przekazano SIWZ oraz zamieszcza na stronie internetowej <http://www.ugzaloski.bip.org.pl> bez ujawniania źródła zapytania.

Pytanie 3:

Proszę o określenie (rzęd wielkości) poziomu wody gruntowej w miejscach lokalizacji budowanych przydomowych oczyszczalni ścieków w skrajnym niekorzystnym momencie, tzn. W momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni? Określenie poziomu wody gruntowej jest niezbędne do doboru oferowanej oczyszczalni ścieków zgodnie z obowiązującą normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub oczyszczalni równoważnej do zaprojektowanej)

Odpowiedź:

Nie przewiduje się wyższego poziomu wody gruntowej niż 1.5m pod terenem. Jednak podczas dużych opadów deszczu lub roztopów do obsypki zbiorników będzie przedostawała się woda ze względu na strukturę gruntu znacznie mniej zwartą niż grunt rodzimy - w warunkach gminy Załoski często bardzo zwarty, i wówczas nacisk na ścianki oczyszczalni będzie bardzo duży. Przy montażu oczyszczalni na dużych głębokościach dno nawet 3m pod terenem (w celu uniknięcia pompowni ścieków surowych) zbiorniki oczyszczalni mogą przez znaczną część roku podlegać parciu nawodnionego gruntu.

Pytanie 4

Od 30 listopada 2011r roku nie ma prawa być sprzedawana, montowana, oferowana do montażu oczyszczalnia przydomowa bez wykonanych badań wstępnych typu (zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009). Po dokonaniu badań w laboratorium notyfikowanym – producent oczyszczalni nadaje dla oczyszczalni znak CE oraz wystawia deklarację zgodności z normą.

Czy Zamawiający niezgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 dopuszcza oznakowanie oczyszczalni znakiem „B”?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane w ofercie oczyszczalnie były oznakowane znakiem CE.

Pytanie 5

Norma PN EN 12566-3+A1:2009 nakazuje wykonać badanie efektywności oczyszczania przez laboratorium notyfikowane w zakresie tej normy wg procedury określonej załącznikiem B oraz

tablicy 1 na stronie 17 normy (oraz zapisów normy: B.1 strona 22, tabela ZA.3, strona 28).

Czy Zamawiający podtrzymuje te zapisy normy i wymagać będzie od oferentów przedstawienia raportu z badań efektywności oczyszczania wykonanego przez laboratorium notyfikowane wraz z kompletem informacji określonych normą PN EN 12566-3+A1:2009?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport lub raporty z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w nomie PN EN 12566-3+A1:2009 tj. wodoszczelność, trwałość, wytrzymałość konstrukcji oraz skuteczność oczyszczania.

Pytanie 6

Norma PN EN 12566-3+A1:2009 nakazuje wykonać badanie wodoszczelności dla każdego modelu z rodziny (w przypadku przedmiotowego przetargu – dla RLM 5, RLM6, RLM8, RLM 12, RLM16 – lub większych) – wg procedury opisanej w załączniku A normy oraz tablicy 1 na stronie 17 normy.

Czy Zamawiający podtrzymuje te zapisy normy i wymagać będzie od oferentów przedstawienia raportu z badań wodoszczelności dla tych wielkości oczyszczalni, wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie tej normy i zgodnie z tą normą?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport lub raporty z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w nomie PN EN 12566-3+A1:2009 tj. wodoszczelność, trwałość, wytrzymałość konstrukcji oraz skuteczność oczyszczania.

Pytanie 7

Norma PN EN 12566-3+A1:2009 nakazuje wykonać badanie wytrzymałości konstrukcyjnej w warunkach mokrych (wg procedury opisanej w załączniku C.6 normy) w sytuacji, gdy oczyszczalnia będzie posadowiona w warunkach mokrych (a takie występują na terenie Państwa Gminy).

Czy Zamawiający podtrzymuje te zapisy normy i wymagać będzie od oferentów przedstawienia raportu z badań z badań wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanego dla warunków mokrych wg procedury C.6 normy PN EN 12566-3+A1:2009?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport lub raporty z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w nomie PN EN 12566-3+A1:2009 tj. wodoszczelność, trwałość, wytrzymałość konstrukcji oraz skuteczność oczyszczania.

Pytanie 8

Czy w związku z faktem, że bezwarunkowo wymaganych badań wg normy PN EN 12566-3+A1:2009 jest cztery (1. efektywność oczyszczania, 2. wodoszczelność, 3. wytrzymałości konstrukcyjnej w warunkach mokrych, wytrzymałości konstrukcyjnej w warunkach suchych oraz 4. trwałości – wszystkie badania wykonane przez laboratorium notyfikowane), to oferenci muszą dołączyć do oferty wszystkie cztery wymienione raporty badań?

Odpowiedź:

Do oferty należy załączyć raport w zakresie wskazanym w odpowiedzi na pytanie 5, 6, 7.

Pytanie 9

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które nie zostały przebadane jako całość przez laboratorium notyfikowane z normą PN EN 12566-3+A1:2009?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie. Odpowiedzialność za zgodność wyrobu z normą ponosi producent oferowanego wyrobu.

Pytanie 10

Czy Zamawiający dopuszcza montaż oczyszczalni w inny sposób, niż określony w trakcie badań w laboratorium notyfikowanym zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie. Odpowiedzialność za zgodność wyrobu z normą ponosi producent oferowanego wyrobu.

Pytanie 11

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które będą transportowane na plac w częściach, a następnie na placu budowy „składane” z dwóch lub trzech części jak z klocków? Norma PN EN 12566-3+A1:2009 mówi, że oczyszczalnia kompletna musi być przebadana przez producenta na warunek jej wodoszczelności, i jako kompletna musi być transportowana od producenta i sprzedawana dla użytkownika końcowego?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie. Odpowiedzialność za zgodność wyrobu z normą ponosi producent oferowanego wyrobu.

Pytanie 12

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które producent zmienił konstrukcyjnie (zbiornik, przegrody, sterowanie, itp.) względem oczyszczalni jaka była badana w laboratorium notyfikowanym?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie. Odpowiedzialność za zgodność wyrobu z normą ponosi producent oferowanego wyrobu.

Pytanie 13

Producent ma obowiązek przebadać oczyszczalnię na zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009. Badana oczyszczalnia musi mieć w każdym przypadku badania (wodoszczelność, wytrzymałość, efektywność) identyczną konstrukcję. Czy Zamawiający dopuszcza (niezgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009) oczyszczalnie, których producent zmienił konstrukcję (uległa ona zmianie) przy poszczególnych badaniach?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie. Odpowiedzialność za zgodność wyrobu z normą ponosi producent oferowanego wyrobu.

Pytanie 14

Proszę o potwierdzenie, że zgodnie z zapisem SIWZ pkt. 2.c (strona 5) Zamawiający będzie oceniał równowagę oferowanych oczyszczalni przydomowych na podstawie dołączonych do oferty raportów z badań wykonanych w laboratorium notyfikowanym dla parametrów:

- a. wodoszczelności dla wszystkich wielkości oczyszczalni, tj. Dla RLM5, LM6, RLM8, RLM12, RLM16
- b. efektywności oczyszczania
- c. wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunków terenowych suchych
- d. wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunków terenowych mokrych
- e. trwałości

Odpowiedź:

Zgodnie z zapisami SIWZ Wykonawca, który w ofercie powoła się na rozwiązania równoważne opisywane przez Zamawiającego, jest zobowiązany wykazać, że oferowane przez niego urządzenia i materiały spełniają wymagania określone przez Zamawiającego. W rozdziale VI SIWZ wskazał dokumenty, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego w postępowaniu.

Pytanie 15

Zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009, poziom wody gruntowej wpływa na sposób posadowienia oczyszczalni na poziomie, lub powyżej poziomu wody gruntowej, Wykonanie badania dla warunków suchych pozwala na montaż TYLKO I WYŁACZNIE powyżej wody gruntowej (rozpatrywana jest tutaj zmiana poziomu wody gruntowej w ciągu roku a nie w dniu montażu), zaś aby posadowić oczyszczalnię na poziomie lub poniżej poziomu wody gruntowej – należy wykonać badanie dla tzw. Warunków mokrych.

- a. Czy z uwagi na warunki gruntowe (wysoki poziom wody gruntowej na terenie Gminy Załuski) Zamawiający pozwala na montaż oczyszczalni posiadającej wykonane badania dla warunków suchych niezgodnie z raportem badawczym – tj. na poziomie lub poniżej poziomu wody gruntowej i bierze za to odpowiedzialność.

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie. Odpowiedzialność za dobór i montaż urządzeń ponosi wykonawca.

Pytanie 16

Badanie efektywności zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 musi być wykonane przez laboratorium notyfikowane. Czy Zamawiający dopuszcza przedstawienie raportu efektywności, wykonanego w momencie badania oczyszczalni przez laboratorium akredytowane, które to laboratorium akredytowane już po dokonaniu badania efektywności zostało notyfikowanym?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez

laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie.

Pytanie 17

Badania określone normą PN EN 12566-3+A1:2009 muszą być (zgodnie z normą) wykonane przez laboratorium notyfikowane. Czy Zamawiający dopuszcza wykonanie badań określonych normą (wodoszczelność, wytrzymałość konstrukcyjnej dla warunków suchych i dla warunków mokrych oraz efektywności oczyszczania) przez osobę prywatną lub laboratorium akredytowane, a jedynie potwierdzone przez laboratorium notyfikowane?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie

Pytanie 18

Zamawiający z punkcie 3.c do 3.q (strona 5 i 6 SIWZ) opisał parametry, jakie musi posiadać urządzenie równoważne. Proszę o wskazanie minimum 3 producentów, których urządzenia posiadają komplet badań wykonanych z normą PN EN 12566-3A1:2009 i spełniają wymogi Zamawiającej Gminy określone w punkcie 3.c do 3q (strona 5 i 6 SIWZ)

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie.

Pytanie 19

Projektant jako rozwiązanie projektowe przyjął oczyszczalnie ścieków oparte o urządzenia produkowane przez Wobet Hydret z s. W Woli Grzymkowej 25a (strona 5 punkt 3.4 projektu technicznego)

Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowanie mu urządzenia firmy Wobet Hydret określonego projektem budowlanym, dla którego to urządzenia badanie efektywności wykonała „Grupowa Oczyszczalnia Ścieków w Łodzi Sp. Z o.o., Ul. Sanitariuszek 70/72 93-469 Łódź (akredytacja AB832), które to laboratorium nie posiada notyfikacji do badania efektywności oczyszczania ścieków zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009? I które to urządzenia nie posiada WYKONANYCH przez laboratorium notyfikowane badań określonych normą PN EN 12566-3+A1:2009 (wodoszczelności, wytrzymałości konstrukcyjnej, trwałości i efektywności), a co za tym idzie – nie ma prawa być znakowane znakiem CE?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga, aby zaproponowane oczyszczalnie ścieków posiadały udokumentowaną zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009 poprzez raport z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie wskazanym w w/w normie.

Wójt
Romuald Woźniak

